Course descriptionsTABLE OF CONTENTS

1. A-mpRU-229/16 20th Century Russia: Aspects of Cultural History 1	
2. A-mpFN-207/15 Academic Writing	
3. A-mpFN-201/15 Annotated Translations of Literary Texts	
4. A-boRV-341/16 Basics in the Political System in the Russian Federation	
5. A-mpFN-215/18 Children's and Youth Literature in Finland	
6. A-boRV-329/15 Complementary Specialized Training	9
7. A-mpFN-101/15 Consecutive Interpreting	10
8. A-mpRU-031/00 Consecutive Interpreting 1	11
9. A-mpRU-035/15 Consecutive Interpreting 2	12
10. A-mpRU-037/15 Consecutive Interpreting 3	13
11. A-mpRU-047/15 Consecutive Interpreting 4	14
12. A-boRV-353/18 Dialogue between Cultures in Literature of Russian Exiles	15
13. A-boRV-360/19 Eastern Europe between 1989 and 2019	16
14. A-moRV-151/15 European Literatures from the Ancient Times until the Present	17
15. A-boRV-348/18 Evolution of Russian Historical Prose.	
16. A-moRV-159/15 Famous Russian Novels of the 20th Century	19
17. A-mpFN-214/18 Finnish - Hungarian Translation Seminar	
18. A-mpFN-209/15 Finnish Culture Studies	
19. A-mpFN-206/15 Finnish Dialects and Sociolects	22
20. A-mpFN-220/15 Finnish Language and Culture (state exam)	
21. A-mpFN-217/18 Finnish Language for Russian Studies Students 1	
22. A-mpFN-219/19 Finnish Language for Students of the Russian Language 2	
23. A-mpFN-106/15 Finnish Stylistics and Phraseology	
24. A-mpFN-211/15 Golden Age of Finnish Art	
25. A-boRV-246/19 International Relations and the Eastern Issues in the 19th and 20th	
Centuries	28
26. A-mpSZ-007/15 Introduction into Law and Legal Terminology	
27. A-mpSZ-025/15 Introduction into the Comparative Literature	
28. A-boRV-049/17 Introduction into the Political Systems of the Countries of the Post-So	
Era.	
29. A-mpFN-212/15 Kalevala and Its Impact on Literature and Art	
30. A-mpSZ-023/15 Literary Science	
31. A-mpRU-230/19 Literature Controversies of the 20th Century	
32. A-mpAN-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
33. A-mpAR-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
34. A-mpBU-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
35. A-mpFN-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
36. A-mpFR-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
37. A-mpHO-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
38. A-mpCH-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
39. A-mpMA-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
40. A-mpNE-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
41. A-mpPG-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
42. A-mpPL-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
43. A-mpRM-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
44. A-mpRU-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
45. A-mpSK-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	48

46. A-mpSP-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
47. A-mpSV-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
48. A-mpTA-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
49. A-mpAN-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
50. A-mpAR-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
51. A-mpBU-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
52. A-mpFN-501/15 Master's Degree Thesis Seminar.	
53. A-mpFR-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
54. A-mpHO-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
55. A-mpCH-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
56. A-mpMA-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
57. A-mpNE-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	60
58. A-mpPG-501/15 Master's Degree Thesis Seminar.	
59. A-mpPL-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	62
60. A-mpRM-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	63
61. A-mpRU-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	64
62. A-mpSK-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	65
63. A-mpSP-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	66
64. A-mpSV-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	67
65. A-mpTA-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	68
66. A-mpFN-210/15 Minority Cultures in Finland	69
67. A-mpFN-208/15 Modern Finnish Literature and Its Reception	
68. A-mpSZ-024/15 Modern Slovak Literature	
69. A-AmpSZ-13/15 Modern Trends in Linguistics	72
70. A-moRV-444/17 Practical Classes in Russian Functional Stylistics	
71. A-mpRU-228/15 Practical Russian Language Classes	74
72. A-mpSZ-004/15 Praxeology of Translating and Interpreting	
73. A-boRV-0968/18 Project LAB: 1968 in Media Discourse, Documents and Memories 1	
74. A-boRV-1968/18 Project LAB: 1968 in Media Discourse, Documents and Memories 2	
75. A-boRV-359/19 Reading Dostoevsky	
76. A-mpFN-103/15 Reading and Interpretation of Works by Finnish Authors	79
77. A-mpFN-102/15 Reading, Comprehending and Translating Professional Texts	
78. A-bpRU-228/18 Russian Conversation.	
79. A-boRV-314/19 Russian Conversation 2	82
80. A-boRV-319/19 Russian Emigration in Europe	83
81. A-boRV-318/19 Russian Fine Arts of the 20th Century	
82. A-boRV-320/19 Russian Fine Arts of the 20th Century 2	
83. A-mpRU-400/15 Russian Language and Culture (state exam)	
84. A-AmpSZ-12/15 Selected Issues from General Linguistics	
85. A-mpSZ-022/18 Selected Topics from History of Literary Translation and Inter-Literary	
Relations 2	88
86. A-mpSZ-021/15 Selected Topics from History of Literary Translation and Inter-literary	
Relations 1	89
87. A-mpSZ-022/15 Selected Topics from History of Literary Translation and Inter-literary	
Relations 2	90
88. A-mpSZ-022/17 Selected Topics from History of Literary Translation and Inter-literary	
Relations 2	91
89. A-AmpSZ-11/15 Selected Topics from Language Culture and Theory of Standard	1
Language	93
U U ······	

90. A-boRV-170/12 Selected Topics from the History of Science, Technology and Related	l
Economics within the Russian Area.	94
91. A-mpFN-202/15 Seminar in Interpreting	95
92. A-mpRU-032/00 Simultaneous Interpreting 1	96
93. A-mpRU-036/00 Simultaneous Interpreting 2	97
94. A-mpRU-038/15 Simultaneous Interpreting 3	98
95. A-mpRU-048/00 Simultaneous Interpreting 4	99
96. A-mpRU-102/00 Slavic Literatures in the Context of European Romanticism	100
97. mSV-003/15 Slavic Phraseology	101
98. A-mpFN-213/15 Stylistic and Grammar Exercises	102
99. A-boRV-227/18 The World of the Russian Folklore	103
100. A-mpSZ-006/15 Theory and Practice of Literary Translation	104
101. A-boRV-332/16 Tourism in Eastern Europe	105
102. A-mpFN-104/15 Translating Dramatic Texts	
103. A-mpRU-103/18 Translating Legal Documents	107
104. A-mpRU-030/00 Translating Literary Texts 1	108
105. A-mpRU-034/00 Translating Literary Texts 2	110
106. A-mpRU-046/00 Translating Literary Texts 3	112
107. A-mpRU-057/17 Translating Professional Texts 3	113
108. A-mpRU-029/00 Translating Specialized Texts 1	114
109. A-mpRU-033/00 Translating Specialized Texts 2	116
110. A-mpFN-221/15 Translating and Interpreting (state exam)	117
111. A-mpRU-401/15 Translating and Interpreting (state exam)	118
112. A-mpSZ-005/15 Translation Criticism	119
113. A-mpFN-203/15 Translation Critique	
114. A-mpSZ-001/15 Translation Training	121
115. A-mpSZ-001/16 Translation Training	122
116 A-mpFN-216/18 Word Formation in Finnish	123

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRVŠ/A-mpRU-229/16 20th Century Russia: Aspects of Cultural History 1 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester:** 1. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 45 C Α В D Е FX 48,89 17,78 11,11 17,78 4,44 0,0 Lecturers: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc. Last change: 27.08.2019 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KMJL/A-mpFN-207/15 **Academic Writing Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 18 C Α В D Е FX 16,67 27,78 27,78 16,67 11,11 0,0 Lecturers: Timo Juhani Laine Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KMJL/A-mpFN-201/15 Annotated Translations of Literary Texts **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester:** 1. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 23 C Α В D Е FX 47,83 26,09 17,39 4,35 0,0 4,35 Lecturers: Mgr. Zuzana Drábeková, PhD. Last change: 05.10.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRVŠ/A-boRV-341/16 Basics in the Political System in the Russian Federation **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 2/2 per level/semester: 28/28 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 5 Recommended semester: Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 93 Α В \mathbf{C} D Е FX 45,16 38,71 2,15 0,0 7,53 6,45 Lecturers: Mgr. Alexandra Peťková, PhD.

Last change: 27.08.2019

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KMJL/A-mpFN-215/18 Children's and Youth Literature in Finland **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2., 4. **Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 0 C Α В D Е FX 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 Lecturers: Mgr. Zuzana Drábeková, PhD. Last change: 22.05.2018 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRVŠ/A-boRV-329/15 | Complementary Specialized Training

Educational activities:

Type of activities: practice

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 2

Recommended semester:

Educational level: I., II.

Prerequisites:

Course requirements:

To demonstrate particular extra-curricular specialized activities.

Scale of assessment (preliminary/final): 100 percent on continual basis

Learning outcomes:

To develop practical skills of applying specialized knowledge and skills.

Class syllabus:

Participation in extra-curricular specialized and social activities closely related to educational contents of the study programme of the Russian and East European Studies or Translating and Interpreting (combined with Russian), predominantly publishing activities, active participation in different projects and events, participation in projects of civic associations and other activities related to the area of East Europe and Russia, participation in extra-curricular translators' contests, voluntary (carried out for free) activities related to the area of East Europe and Russia.

Recommended literature:

Languages necessary to complete the course:

Russian, Slovak

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 26

A	В	С	D	Е	FX
92,31	0,0	7,69	0,0	0,0	0,0

Lecturers: doc. Mgr. Nina Cingerová, PhD.

Last change: 21.08.2018

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KMJL/A-mpFN-101/15 Consecutive Interpreting **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester:** 1. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 34 Α C В D Е FX 47,06 20,59 20,59 5,88 0,0 5,88 Lecturers: Mgr. Zuzana Drábeková, PhD. Last change: 05.10.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRJL/A-mpRU-031/00 Consecutive Interpreting 1 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 **Recommended semester:** 1. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: Russian, Slovak **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 125 C В D Е FX Α 40,0 33,6 18,4 6,4 8,0 8,0 Lecturers: Mgr. Jelena Ondrejkovičová, PhD. Last change: 07.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRJL/A-mpRU-035/15 Consecutive Interpreting 2 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 Recommended semester: 2. **Educational level:** II. Prerequisites: FiF.KRJL/A-mpRU-228/15 - Practical Russian Language Classes **Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: Russian, Slovak **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 116 C В D Ε Α FX 36,21 37,93 19,83 4,31 1,72 0,0 Lecturers: Mgr. Jelena Ondrejkovičová, PhD.

Strana: 12

Last change: 07.09.2020

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRJL/A-mpRU-037/15 Consecutive Interpreting 3 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 **Recommended semester: 3. Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 103 Α В \mathbf{C} D E FX 48,54 27,18 17,48 5,83 0,0 0.97 Lecturers: Mgr. Jelena Ondrejkovičová, PhD. Last change: 07.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRJL/A-mpRU-047/15 Consecutive Interpreting 4 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 Recommended semester: 4. **Educational level:** II. Prerequisites: FiF.KRJL/A-mpRU-228/15 - Practical Russian Language Classes **Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 80 C В D Е FX 41,25 41,25 16,25 1,25 0,0 0,0 Lecturers: Mgr. Jelena Ondrejkovičová, PhD. Last change: 07.09.2020

Strana: 14

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts Course ID: **Course title:** FiF.KRVŠ/A-boRV-353/18 Dialogue between Cultures in Literature of Russian Exiles **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 **Recommended semester: Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 0 C Α В D Е FX 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 **Lecturers:** Last change: 27.08.2019 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRVŠ/A-boRV-360/19 Eastern Europe between 1989 and 2019 **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 Recommended semester: 2., 4. **Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 4 C Α В D Ε FX 75.0 0,0 0,0 0,0 0,0 25,0 Lecturers: doc. Francesco Privitera, doc. PhDr. L'ubor Matejko, CSc. Last change: Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRJL/A-moRV-151/15 European Literatures from the Ancient Times until the Present **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 Recommended semester: 2. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 64 C Α В D Е FX 3,13 26,56 35,94 15,63 12,5 6,25

Lecturers: prof. PhDr. Anton Eliaš, PhD.

Last change: 02.06.2015

Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRVŠ/A-boRV-348/18 **Evolution of Russian Historical Prose Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 **Recommended semester: Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 0 C Α В D Ε FX 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 **Lecturers:** Last change: 27.08.2019 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRJL/A-moRV-159/15 Famous Russian Novels of the 20th Century **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester: Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 120 В \mathbf{C} D Е FX 44,17 25,0 24,17 3,33 2,5 0.83 Lecturers: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KMJL/A-mpFN-214/18 Finnish - Hungarian Translation Seminar **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 2 Α C В D E FX 100,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 Lecturers: doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD. Last change: 22.05.2018 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** Finnish Culture Studies FiF.KMJL/A-mpFN-209/15 **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 26 C Α В D E FX 26,92 15,38 15,38 19,23 19,23 3,85 Lecturers: Timo Juhani Laine Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** Finnish Dialects and Sociolects FiF.KMJL/A-mpFN-206/15 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 16 C Α В D Ε FX 37,5 25,0 25,0 6,25 0,0 6,25 Lecturers: Timo Juhani Laine Last change: 02.06.2015 Approved by:

STATE EXAM DESCRIPTION

University: Comenius University in Bratislava		
Faculty: Faculty of Arts		
Course ID: FiF.KMJL/A-mpFN-220/15	Course title: Finnish Language and Culture	
Number of credits: 3		
Educational level: II.		
State exam syllabus:		
Last change: 02.06.2015		
Approved by:		

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KMJL/A-mpFN-217/18 Finnish Language for Russian Studies Students 1 **Educational activities:** Type of activities: practicals **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 **Recommended semester:** 1., 3. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 36 Α В \mathbf{C} D E FX 41,67 27,78 2,78 2,78 16,67 8.33 Lecturers: Mgr. Zuzana Drábeková, PhD. Last change: 05.10.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KMJL/A-mpFN-219/19 Finnish Language for Students of the Russian Language 2 **Educational activities:** Type of activities: practicals **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3** Recommended semester: 2., 4. **Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 20 C Α В D E FX 25,0 30,0 15,0 15,0 15,0 0,0 Lecturers: Mgr. Zuzana Drábeková, PhD.

Last change: 23.05.2019

Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KMJL/A-mpFN-106/15 Finnish Stylistics and Phraseology **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3 Recommended semester:** 1. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 34 C Α В D E FX 20,59 29,41 11,76 8,82 23,53 5,88 Lecturers: Timo Juhani Laine Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KMJL/A-mpFN-211/15 Golden Age of Finnish Art **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3** Recommended semester: 2. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 3 Α C В D E FX 100,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 Lecturers: Mgr. Zuzana Drábeková, PhD. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts Course ID: Course title: FiF.KRVŠ/A-boRV-246/19 International Relations and the Eastern Issues in the 19th and 20th Centuries **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 **Recommended semester: Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 5 В \mathbf{C} D E FX Α 80,0 0,0 0,0 0,0 0,0 20,0 Lecturers: Mgr. Matej Ivančík, PhD. Last change: 03.06.2019 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KPol/A-mpSZ-007/15 Introduction into Law and Legal Terminology **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester:** 1., 3. **Educational level:** I., II. **Prerequisites:** Antirequisites: FiF.KPol/A-AboSO-43/15 or FiF.KPol/A-boAG-086/15 **Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 652 Α В \mathbf{C} D Ε FX 40,95 28,53 14,57 8,28 5,21 2,45 Lecturers: doc. Mgr. Erik Láštic, PhD.

Strana: 29

Last change: 28.09.2018

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSF/A-mpSZ-025/15 Introduction into the Comparative Literature **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester:** 1., 3. **Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 217 Α В \mathbf{C} D E FX 23,04 32,26 29,49 13,36 0,0 1,84 Lecturers: doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD. **Last change:** 25.02.2021

Strana: 30

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts Course ID: **Course title:** FiF.KRVŠ/A-boRV-049/17 Introduction into the Political Systems of the Countries of the Post-Soviet Era **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 2 / 1 per level/semester: 28 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester: Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 49 В \mathbf{C} D E FX Α 44.9 30,61 4,08 10,2 0,0 10,2 Lecturers: Mgr. Alexandra Peťková, PhD. Last change: 30.05.2017 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KMJL/A-mpFN-212/15 Kalevala and Its Impact on Literature and Art **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3 Recommended semester: 3. Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 0 C Α В D E FX 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 Lecturers: Timo Juhani Laine Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course title: Course ID:** FiF.KSLLV/A-mpSZ-023/15 Literary Science **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2., 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 668 Α В \mathbf{C} D E FX 82,04 11,23 5,69 0,9 0,0 0.15 Lecturers: doc. PhDr. Andrea Bokníková, PhD. **Last change:** 12.02.2021 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRVŠ/A-mpRU-230/19 Literature Controversies of the 20th Century **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2., 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 5 Α C В D E FX 60,0 20,0 20,0 0,0 0,0 0,0 Lecturers: prof. Feliks Shteinbuk, DrSc. **Last change:** 11.05.2021

Strana: 34

STATE EXAM DESCRIPTION

University: Comenius University in Bratislava				
Faculty: Faculty of Arts				
Course ID: FiF.KAA/A-mpAN-801/15	Course title: Master's Degree Thesis Defence			
Number of credits: 15				
Educational level: II.				
State exam syllabus:				
Last change:				
Approved by:				

STATE EXAM DESCRIPTION

University: Comenius University in Bratislava			
Faculty: Faculty of Arts			
Course ID: FiF.KKSF/A-mpAR-801/15	Course title: Master's Degree Thesis Defence		
Number of credits: 15			
Educational level: II.			
State exam syllabus:			
Last change:			
Approved by:			

University: Comenius University in Bratislava			
Faculty: Faculty of Arts	Faculty: Faculty of Arts		
Course ID: FiF.KSF/A-mpBU-801/15	Course title: Master's Degree Thesis Defence		
Number of credits: 15	Number of credits: 15		
Educational level: II.			
State exam syllabus:			
Last change: 24.05.2021			
Approved by:			

University: Comenius University in Bratislava			
Faculty: Faculty of Arts	Faculty: Faculty of Arts		
Course ID: FiF.KMJL/A-mpFN-801/15	Course title: Master's Degree Thesis Defence		
Number of credits: 15	Number of credits: 15		
Educational level: II.			
State exam syllabus:			
Last change: 05.05.2021			
Approved by:			

University: Comenius University in Bratislava			
Faculty: Faculty of Arts			
Course ID: Course title: FiF.KRom/A-mpFR-801/15 Master's Degree Thesis Defence			
Number of credits: 15	Number of credits: 15		
Educational level: II.			
State exam syllabus:			
Last change:			
Approved by:			

University: Comenius University in Bratislava		
Faculty: Faculty of Arts		
Course ID: Course title: FiF.KGNŠ/A-mpHO-801/15 Master's Degree Thesis Defence		
Number of credits: 15		
Educational level: II.		
State exam syllabus:		
Last change:		
Approved by:		

University: Comenius University in Bratislava			
Faculty: Faculty of Arts	Faculty: Faculty of Arts		
Course ID: Course title: FiF.KSF/A-mpCH-801/15 Master's Degree Thesis Defence			
Number of credits: 15	Number of credits: 15		
Educational level: II.			
State exam syllabus:			
Last change: 25.05.2021			
Approved by:			

University: Comenius University in Bratislava			
Faculty: Faculty of Arts	Faculty: Faculty of Arts		
Course ID: Course title: FiF.KMJL/A-mpMA-801/15 Master's Degree Thesis Defence			
Number of credits: 15			
Educational level: II.			
State exam syllabus:			
Last change: 07.05.2021			
Approved by:			

University: Comenius University in Bratislava		
Faculty: Faculty of Arts		
Course ID: FiF.KGNŠ/A-mpNE-801/15		
Number of credits: 15	Number of credits: 15	
Educational level: II.		
State exam syllabus:		
Last change:		
Approved by:		

University: Comenius University in Bratislava			
Faculty: Faculty of Arts	Faculty: Faculty of Arts		
Course ID: Course title: FiF.KRom/A-mpPG-801/15 Master's Degree Thesis Defence			
Number of credits: 15	Number of credits: 15		
Educational level: II.			
State exam syllabus:			
Last change:			
Approved by:			

University: Comenius University in Bratislava		
Faculty: Faculty of Arts		
Course ID: FiF.KSF/A-mpPL-801/15 Course title: Master's Degree Thesis Defence		
Number of credits: 15	Number of credits: 15	
Educational level: II.		
State exam syllabus:		
Last change: 25.05.2021		
Approved by:		

University: Comenius University in Bratislava			
Faculty: Faculty of Arts	Faculty: Faculty of Arts		
Course ID: FiF.KRom/A-mpRM-801/15	Course title: Master's Degree Thesis Defence		
Number of credits: 15	Number of credits: 15		
Educational level: II.			
State exam syllabus:			
Last change: 02.06.2015			
Approved by:			

University: Comenius University in Bratislava			
Faculty: Faculty of Arts	Faculty: Faculty of Arts		
Course ID: FiF.KRVŠ/A-mpRU-801/15			
Number of credits: 15			
Educational level: II.			
State exam syllabus:			
Last change: 09.02.2016			
Approved by:			

University: Comenius University in Bratislava			
Faculty: Faculty of Arts	Faculty: Faculty of Arts		
Course ID: FiF.KSJ/A-mpSK-801/15	Course title: Master's Degree Thesis Defence		
Number of credits: 15	Number of credits: 15		
Educational level: II.			
State exam syllabus:			
Last change:			
Approved by:			

University: Comenius University in Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: Course title: Master's Degree Thesis Defence					
Number of credits: 15					
Educational level: II.					
State exam syllabus:					
Last change: 02.06.2015					
Approved by:					

University: Comenius University in Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: Course title: FiF.KGNŠ/A-mpSV-801/15 Master's Degree Thesis Defence					
Number of credits: 15					
Educational level: II.					
State exam syllabus:					
Last change:					
Approved by:					

University: Comenius University in Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: Course title: FiF.KRom/A-mpTA-801/15 Master's Degree Thesis Defence					
Number of credits: 15					
Educational level: II.					
State exam syllabus:					
Last change:					
Approved by:					

University: Co	menius Universit	y in Bratislava			
Faculty: Facult	Faculty: Faculty of Arts				
Course ID: FiF.KAA/A-mp		Course title: Master's Degree	Thesis Seminar		
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning					
Number of cree	dits: 3			_	
Recommended	semester: 3.				
Educational lev	vel: II.			_	
Prerequisites:					
Course require	ments:				
Learning outco	omes:				
Class syllabus:					
Recommended	literature:				
Languages nec	essary to comple	ete the course:		_	
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 153					
A	В	С	D	Е	FX
80,39	8,5	5,88	3,27	1,31	0,65
Lecturers: Mgr. John Peter Butler Barrer, PhD., doc. Adela Böhmerová, CSc., PhDr. Beáta Borošová, PhD., PhDr. Katarína Brziaková, PhD., Mgr. Marián Gazdík, PhD., PhDr. Mária Huttová, CSc., Mgr. Ivan Lacko, PhD., Mgr. Jozef Lonek, PhD., PhDr. Jolana Miškovičová, CSc., Mgr. Lucia Grauzľová, PhD., PhDr. Ferdinand Pál, Mgr. Lucia Paulínyová, PhD., Mgr. Pavol Šveda, PhD., doc. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., PhDr. Jozef Pecina, PhD.					

Strana: 52

Last change:

Approved by:

University: Cor	nenius Univers	ity in Bratislava			
Faculty: Faculty	y of Arts				
Course ID: FiF.KKSF/A-mp	Course ID: Course title: FiF.KKSF/A-mpAR-501/15 Master's Degree Thesis Seminar				
Educational activite Number of homeof per week: 1	ies: seminar urs: per level/seme				
Number of cred	lits: 3				
Recommended	semester: 3.				
Educational lev	el: II.				
Prerequisites:					
Course require	ments:				
Learning outco	mes:				
Class syllabus:					
Recommended	literature:				
Languages nece	essary to comp	olete the course:			
Notes:					
Past grade distanted Total number of		lents: 17			
A	В	С	D	Е	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr PhD.	. Jaroslav Drob	ný, PhD., Mgr. Ma	ária Lacináková,	PhD., Mgr. Zuza	na Gažáková,
Last change:					
Approved by:	_			-	

University: Comenius University in Bratislava					
Faculty: Faculty	y of Arts				
Course ID: FiF.KSF/A-mpE	Course ID: FiF.KSF/A-mpBU-501/15 Course title: Master's Degree Thesis Seminar				
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning					
Number of cred					
Recommended	semester: 4.				
Educational lev	/el: II				
Prerequisites:					
Course require	ments:				
Learning outco	omes:				
Class syllabus:					
Recommended	literature:				
Languages nec	essary to compl	ete the course:			
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 9					
A	В	С	D	Е	FX
44,44	33,33	22,22	0,0	0,0	0,0
Lecturers:	Lecturers:				
Last change:	Last change:				
Approved by:	Approved by:				

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KMJL/A-mpFN-501/15 Master's Degree Thesis Seminar **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3** Recommended semester: 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 9 C Α В D Е FX 88,89 11,11 0,0 0,0 0,0 0,0 **Lecturers: Last change:** 05.05.2021 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava					
Faculty: Faculty	y of Arts				
Course ID: FiF.KRom/A-mj	Course ID: FiF.KRom/A-mpFR-501/15 Course title: Master's Degree Thesis Seminar				
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning					
Number of cred					
Recommended					
Educational lev	vel: II.				
Prerequisites:					
Course require	ments:				
Learning outco	mes:				
Class syllabus:					
Recommended	literature:				
Languages nece	essary to comp	lete the course:			
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 29					
A	В	С	D	Е	FX
89,66	0,0	6,9	3,45	0,0	0,0
Lecturers:					
Last change:					
Approved by:	Approved by:				

University: Con	menius Universi	ty in Bratislava			
Faculty: Facult	y of Arts				
Course ID: FiF.KGNŠ/A-m	Course ID: FiF.KGNŠ/A-mpHO-501/15 Course title: Master's Degree Thesis Seminar				
_	ties: seminar				
Number of cre	dits: 3				
Recommended	semester: 4.			_	
Educational lev	vel: II.				
Prerequisites:					
Course require	ements:				
Learning outco	omes:				
Class syllabus:					
Recommended	literature:				
Languages nec	essary to comp	lete the course:			
Notes:					
Past grade dist Total number o	ribution f evaluated stud	ents: 9			
A	В	C	D	Е	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers:	<u>. </u>				
Last change:					
Approved by:	,				

University: Comenius University in Bratislava					
Faculty: Faculty	y of Arts				
Course ID: FiF.KSF/A-mpC	Course title: OCH-501/15 Master's Degree Thesis Seminar				
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning					
Number of cree	dits: 3				
Recommended	semester: 4.				
Educational lev	el: II.			_	
Prerequisites:					
Course require	ments:				
Learning outco	mes:			_	
Class syllabus:					
Recommended	literature:				
Languages nece	essary to compl	ete the course:			
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 24					
A	В	С	D	Е	FX
70,83	20,83	4,17	4,17	0,0	0,0
Lecturers:					
Last change:	Last change:				
Approved by:					

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KMJL/A-mpMA-501/15 Master's Degree Thesis Seminar **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3** Recommended semester: 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 17 C Α В D Е FX 88,24 5,88 0,0 0,0 5,88 0,0 **Lecturers:** Last change: 07.05.2021 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava					
Faculty: Faculty	y of Arts				
Course ID: FiF.KGNŠ/A-m		Course title: Master's Degree	Thesis Seminar		
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning					
Number of cree	dits: 3				
Recommended	semester: 4.				
Educational lev	vel: II.				
Prerequisites:					
Course require	ments:				
Learning outco	omes:				
Class syllabus:					
Recommended	literature:				
Languages nece	essary to compl	ete the course:			
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 53					
A	В	С	D	Е	FX
69,81	69,81 13,21 5,66 5,66 3,77 1,89				
Lecturers:					
Last change:	Last change:				
Approved by:					

University: Comenius University in Bratislava					
Faculty: Faculty	y of Arts				
Course ID: FiF.KRom/A-m		Course title: Master's Degree	Thesis Seminar		
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning					
Number of cree	dits: 3				
Recommended	semester: 4.				
Educational lev	vel: II.				
Prerequisites:					
Course require	ments:				
Learning outco	omes:				
Class syllabus:					
Recommended	literature:				
Languages nec	essary to compl	ete the course:			
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 14					
A	В	С	D	Е	FX
85,71	0,0	0,0	7,14	7,14	0,0
Lecturers:					
Last change:	Last change:				
Approved by:					

University: Cor	University: Comenius University in Bratislava				
Faculty: Faculty	y of Arts				
Course ID: FiF.KSF/A-mpPL-501/15 Course title: Master's Degree Thesis Seminar					
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning					
Number of cred	dits: 3				
Recommended	semester: 4.				
Educational lev	el: II.				
Prerequisites:					
Course require	ments:				
Learning outco	mes:				
Class syllabus:					
Recommended	literature:				
Languages nece	essary to comp	ete the course:			
Notes:	1				
Past grade distribution Total number of evaluated students: 4					
A	В	С	D	Е	FX
75,0	0,0	25,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers:					
Last change:					
Approved by:	Approved by:				

University: Comenius University in Bratislava							
Faculty: Faculty	Faculty: Faculty of Arts						
Course ID: FiF.KRom/A-m	Course title: mpRM-501/15 Master's Degree Thesis Seminar						
	ties: seminar						
Number of cree	dits: 3						
Recommended	semester: 4.						
Educational lev	el: II.						
Prerequisites:							
Course require	ments:						
Learning outcomes:							
Class syllabus:							
Recommended literature:							
Languages nece	essary to compl	ete the course:					
Notes:							
Past grade distribution Total number of evaluated students: 14							
A	В	C	D	Е	FX		
64,29	64,29 7,14 21,43 7,14 0,0 0,0						
Lecturers:							
Last change:							
Approved by:							

University: Comenius University in Bratislava							
Faculty: Faculty	Faculty: Faculty of Arts						
Course ID: FiF.KRVŠ/A-m _l	Course title: mpRU-501/15 Master's Degree Thesis Seminar						
	ies: seminar						
Number of cred	lits: 3						
Recommended	semester: 4.						
Educational lev	el: II.						
Prerequisites:							
Course require	ments:						
Learning outcomes:							
Class syllabus:							
Recommended literature:							
Languages necessary to complete the course:							
Notes:							
Past grade distribution Total number of evaluated students: 32							
A	В	С	D	Е	FX		
84,38	84,38 3,13 9,38 0,0 3,13 0,0						
Lecturers:							
Last change:							
Approved by:							

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSJ/A-mpSK-501/15 Master's Degree Thesis Seminar **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3** Recommended semester: 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 32 В \mathbf{C} Е FX D 46,88 18,75 18,75 3,13 9,38 3,13

- ,	- ,	- 9	- , -	- 9	- , -	
Lecturers: doc. Mgr. Alena Bohunická, PhD., prof. PhDr. Juraj Dolník, DrSc., doc. Mgr. Gabriela						
Múcsková, PhD., Mgr. Katarína Muziková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc., Mgr. Zuzana						
Popovičová Sed	lláčková, PhD., p	rof. PhDr. Pavol	Žigo, CSc., Mgr.	Kristína Piatkov	/á, PhD., Mgr.	

Maryna Kazharnovich, PhD.

Last change: 16.09.2020

Approved by:

University: Comenius University in Bratislava								
Faculty: Faculty	y of Arts							
Course ID: FiF.KRom/A-m	Course title: Master's Degree Thesis Seminar							
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning								
Number of cred	dits: 3							
Recommended	semester: 3.							
Educational lev	el: II.							
Prerequisites:								
Course requirements:								
Learning outcomes:								
Class syllabus:	Class syllabus:							
Recommended	literature:							
Languages necessary to complete the course:								
Notes:								
Past grade distribution Total number of evaluated students: 40								
A								
67,5	67,5 25,0 5,0 0,0 2,5 0,0							
Lecturers:								
Last change:								
Approved by:								

University: Comenius University in Bratislava								
Faculty: Faculty	y of Arts							
Course ID: FiF.KGNŠ/A-m	Course title: Master's Degree Thesis Seminar							
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning								
Number of cree	dits: 3							
Recommended	semester: 4.							
Educational lev	vel: II.			_				
Prerequisites:								
Course require	Course requirements:							
Learning outcomes:								
Class syllabus:								
Recommended literature:								
Languages necessary to complete the course:								
Notes:								
Past grade distribution Total number of evaluated students: 21								
A	A B C D E FX							
85,71	85,71 14,29 0,0 0,0 0,0 0,0							
Lecturers:								
Last change:								
Approved by:								

University: Comenius University in Bratislava						
Faculty: Faculty of Arts						
Course ID: FiF.KRom/A-m	pTA-501/15	Course title: Master's Degree Thesis Seminar				
Form of the co	ties: seminar urs: per level/semes ourse: on-site le					
Number of cree	dits: 3					
Recommended	semester: 4.					
Educational lev	v el: II.					
Prerequisites:						
Course require	ments:					
Learning outcomes:						
Class syllabus:						
Recommended	literature:					
Languages nec	essary to compl	ete the course:				
Notes:						
Past grade dist	ribution f evaluated stude	ents: 34				
A	В	С	D	Е	FX	
61,76	76 17,65 11,76 2,94 5,88 0,0					
Lecturers:				<u>. </u>		
Last change:						
Approved by:						

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KMJL/A-mpFN-210/15 Minority Cultures in Finland **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3 Recommended semester:** 1. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 12 C Α В D E FX 75.0 16,67 8,33 0,0 0,0 0,0 Lecturers: Mgr. Zuzana Drábeková, PhD. Last change: 05.10.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KMJL/A-mpFN-208/15 Modern Finnish Literature and Its Reception **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 19 В \mathbf{C} D E FX 73,68 15,79 0,0 5,26 0,0 5,26 Lecturers: Mgr. Zuzana Drábeková, PhD. Last change: 05.10.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSLLV/A-mpSZ-024/15 Modern Slovak Literature **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2., 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 181 A В \mathbf{C} D Е FX 59,67 22,1 4,97 7,73 1,66 3,87 Lecturers: Mgr. Peter Darovec, PhD. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSJ/A-AmpSZ-13/15 Modern Trends in Linguistics **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2., 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 266 Α В \mathbf{C} D Е FX 35,34 20,3 21,43 12,78 9,77 0.38 Lecturers: Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.

Last change: 05.05.2021

Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRVŠ/A-moRV-444/17 Practical Classes in Russian Functional Stylistics **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 **Recommended semester: Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 9 Α C В D E FX 100,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 **Lecturers:** Last change: 23.09.2018 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRJL/A-mpRU-228/15 Practical Russian Language Classes **Educational activities:** Type of activities: practicals **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 **Recommended semester:** 1. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 59 C Α В D E FX 47,46 22,03 16,95 5,08 5,08 3.39 Lecturers: doc. Marina Vazanova Last change: 16.09.2019 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KGNŠ/A-mpSZ-004/15 Praxeology of Translating and Interpreting **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 372 Α В \mathbf{C} D E FX 91,94 5,65 1,34 0,54 0,27 0,27 Lecturers: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. **Last change:** 15.02.2021 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts Course ID: **Course title:** FiF.KRVŠ/A-boRV-0968/18 Project LAB: 1968 in Media Discourse, Documents and Memories 1 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 8 Recommended semester: Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 24 В \mathbf{C} D E FX Α 95,83 0,0 0,0 0,0 0,0 4,17 Lecturers: doc. PhDr. L'ubor Matejko, CSc. Last change: 21.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts Course ID: **Course title:** FiF.KRVŠ/A-boRV-1968/18 Project LAB: 1968 in Media Discourse, Documents and Memories 2 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 8** Recommended semester: 2., 4. **Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 24 В \mathbf{C} D E FX Α 100,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 Lecturers: doc. PhDr. L'ubor Matejko, CSc. Last change: Approved by:

University: Con	menius Universi	ty in Bratislava				
Faculty: Facult	y of Arts					
Course ID: FiF.KRVŠ/A-bo	PRV-359/19	Course title: Reading Dostoevsky				
-	ties: seminar					
Number of cree	dits: 2					
Recommended	semester: 2., 4.			_		
Educational lev	vel: I., II.					
Prerequisites:						
Course require	ments:					
Learning outco	omes:					
Class syllabus:						
Recommended	literature:					
Languages nec	essary to compl	ete the course:				
Notes:						
Past grade dist Total number o	ribution f evaluated stude	ents: 0				
A	В	С	D	Е	FX	
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	
Lecturers:	I.	ı	ı		ı	
Last change:						
Approved by:	,					

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KMJL/A-mpFN-103/15 Reading and Interpretation of Works by Finnish Authors **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester: 3. Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 25 Α C В D E FX 40,0 24,0 28,0 4,0 4,0 0,0 Lecturers: Mgr. Zuzana Drábeková, PhD. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** Reading, Comprehending and Translating Professional Texts FiF.KMJL/A-mpFN-102/15 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3** Recommended semester: 2. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 31 C Α В D E FX 51,61 19,35 19,35 9,68 0,0 0,0 Lecturers: Mgr. Petra Hebedová, PhD. Last change: 05.10.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRVŠ/A-bpRU-228/18 **Russian Conversation Educational activities:** Type of activities: practicals **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 **Recommended semester: Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 18 C Α В D E FX 66,67 27,78 5,56 0,0 0,0 0,0 Lecturers: doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD. Last change: 14.09.2018 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRVŠ/A-boRV-314/19 Russian Conversation 2 **Educational activities:** Type of activities: practicals **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 **Recommended semester: Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 19 Α В \mathbf{C} D Е FX 57,89 31,58 5,26 5,26 0,0 0,0 Lecturers: Mgr. Ivan Posokhin, PhD. Last change: 09.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRVŠ/A-boRV-319/19 Russian Emigration in Europe **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 **Recommended semester: Educational level: I., II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 0 C Α В D Ε FX 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 Lecturers: doc. PhDr. L'ubor Matejko, CSc. Last change: 07.06.2019 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRVŠ/A-boRV-318/19 Russian Fine Arts of the 20th Century **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 **Recommended semester: Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 25 Α В \mathbf{C} D E FX 52,0 16,0 8,0 8,0 16,0 0,0 Lecturers: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc. Last change: 04.09.2019

Strana: 84

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRVŠ/A-boRV-320/19 Russian Fine Arts of the 20th Century 2 **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 Recommended semester: 2., 4. **Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 11 В \mathbf{C} D E FX 72,73 27,27 0,0 0,0 0,0 0,0 Lecturers: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

Approved by:

Last change: 27.01.2020

STATE EXAM DESCRIPTION

University: Comenius University in Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: Course title: FiF.KRJL/A-mpRU-400/15 Russian Language and Culture					
Number of credits: 3					
Educational level: II.					
State exam syllabus:					
Last change: 02.06.2015					
Approved by:					

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSJ/A-AmpSZ-12/15 Selected Issues from General Linguistics **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 1., 3. **Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 194

A	.	В	С	D	Е	FX
17,		23,2	22,16	19,07	18,04	0,52

Lecturers: Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.

Last change: 07.09.2020

Approved by:

University: Comenius University in Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID:

FiF.KRom/A-mpSZ-022/18

Course title:
Selected Topics from History of Literary Translation and Inter-Literary Relations 2

Educational activities:
Type of activities: lecture
Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 2., 4.

Educational level: II.

Prerequisites:

Antirequisites: FiF.KSF/A-mpSZ-022/15

Course requirements:

Learning outcomes:

Class syllabus:

Recommended literature:

Languages necessary to complete the course:

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 14

A	В	С	D	Е	FX
14,29	21,43	35,71	7,14	21,43	0,0

Lecturers: prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD., doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD.

Last change: 16.09.2020

Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSLLV/A-mpSZ-021/15 Selected Topics from History of Literary Translation and Interliterary Relations 1 **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester:** 1. **Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 214 В \mathbf{C} D E FX A 13,08 14,95 26,64 21,96 12,15 11,21 Lecturers: doc. PhDr. Zuzana Kákošová, CSc., prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD. Last change: 24.02.2021 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSF/A-mpSZ-022/15 Selected Topics from History of Literary Translation and Interliterary Relations 2 **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2., 4. **Educational level:** II. **Prerequisites:** Antirequisites: FiF.KSLLV/A-mpSZ-022/17 **Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 45 \mathbf{C} D Е FX 48.89 31.11 17,78 2,22 0.0 0.0 Lecturers: doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD. Last change: 25.04.2021

Strana: 90

University: Comenius University in Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID:

Course title:

FiF.KSLLV/A-mpSZ-022/17

Selected Topics from History of Literary Translation and Interliterary Relations 2

Educational activities:

Type of activities: lecture

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 2., 4.

Educational level: II.

Prerequisites:

Antirequisites: FiF.KSF/A-mpSZ-022/15

Course requirements:

Written assignments during the instruction period and final test at the end of the course, in both parts of assessment students must achieve minimum 60 %.

Learning outcomes:

To acquire basic knowledge of literary works of south Slavic authors within the inter-literary context and of translations of the significant Slovak translators of the 20th and the beginning of the 21st centuries

Class syllabus:

The course is focused on the reception of south-Slavic literatures in the Slovak cultural area of the 20th and the beginning of the 21st centuries.

Main topics:

Propositions to the history of translating from south-Slavic literatures in Slovakia

Determinants of the Slovak translation area. Geopolitical and linguistic situation in Slovakia in relation to Slavic souths

Overview of the most important and most productive Slovak translators from south-Slavic literatures

Overview of the most frequented south-Slavic authors in the Slovak cultural area

Brief analysis of selected Slovak literary translations from Macedonian, Serbian, Croatian and Slavonic language

Interpretation of particular works of south-Slavic authors in Slovakia. Poetry, drama, prose, literature for children and adolescents

Current situation in Slovak translations from south-Slavic languages and literatures

Recommended literature:

Alica Kulihová: Miroslav Krleža na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského, 2006.

Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 1 (Južní Slovania a Slováci – Eseje a štúdie).

Bratislava: T.R.I. Médium, 1998.

Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 2 (Prekladatelia a slovakisti). Bratislava: T.R.I. Médium, 2000.

Ján Jankovič: Slovník prekladateľov s bibliografiou prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny. Bratislava: Veda / Juga, 2005.

Ján Jankovič: Chorvátska literatúra v slovenskej kultúre II. (1939-1948). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2002.

Ján Jankovič: Srbská drama na Slovensku. Bratislava: Juga / Divadelný ústav, 2006.

Oľga Kovačičová – Mária Kusá (Ed.): Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry – 20. Storočie (A – K). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2015.

Zvonko Taneski: Slovensko-macedónske literárne a kultúrne vzťahy. Bratislava: Juga / Ústav svetovej literatúry SAV, 2009.

Languages necessary to complete the course:

Slovak

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 5

A	В	С	D	Е	FX
60,0	20,0	20,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers:

Last change: 25.02.2021

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSJ/A-AmpSZ-11/15 Selected Topics from Language Culture and Theory of Standard Language **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2. **Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 829 В \mathbf{C} D E FX A 23,04 28,59 13,99 9,17 22,56 2,65 Lecturers: doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD., Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD. Last change: 14.02.2021

Strana: 93

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts Course ID: **Course title:** FiF.KRJL/A-boRV-170/12 Selected Topics from the History of Science, Technology and Related Economics within the Russian Area **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester: Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 77 C В D E Α FX 38,96 36,36 11,69 10,39 2,6 0,0 Lecturers: doc. Ing. Michal Masaryk, PhD., doc. PhDr. Radomír Masaryk, PhD. **Last change:** 27.08.2019

Strana: 94

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KMJL/A-mpFN-202/15 Seminar in Interpreting **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2., 4. **Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 12 Α C В D E FX 58,33 16,67 25,0 0,0 0,0 0,0 Lecturers: Mgr. Zuzana Drábeková, PhD. Last change: 05.10.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRJL/A-mpRU-032/00 Simultaneous Interpreting 1 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 **Recommended semester:** 1. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: Russian, Slovak **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 127 C В D E FX Α 37,01 40,94 14,17 4,72 0,0 3,15 Lecturers: Mgr. Jelena Ondrejkovičová, PhD. Last change: 08.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRJL/A-mpRU-036/00 Simultaneous Interpreting 2 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 Recommended semester: 2. **Educational level:** II. Prerequisites: FiF.KRJL/A-mpRU-032/00 - Simultaneous Interpreting 1 **Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: Russian, Slovak **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 115 В \mathbf{C} D Ε FX Α 36,52 27,83 25,22 7,83 0,87 1,74

Lecturers: Mgr. Jelena Ondrejkovičová, PhD.

Last change: 08.09.2020

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRJL/A-mpRU-038/15 Simultaneous Interpreting 3 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 **Recommended semester: 3. Educational level: II.** Prerequisites: FiF.KRJL/A-mpRU-032/00 - Simultaneous Interpreting 1 **Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 101 В \mathbf{C} D E FX 33,66 31,68 28,71 4,95 0.99 0,0 Lecturers: Mgr. Jelena Ondrejkovičová, PhD.

Last change: 07.09.2020

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRJL/A-mpRU-048/00 Simultaneous Interpreting 4 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 Recommended semester: 4. **Educational level:** II. Prerequisites: FiF.KRJL/A-mpRU-032/00 - Simultaneous Interpreting 1 **Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 54 C Α В D E FX 42,59 18,52 27,78 11,11 0,0 0,0 Lecturers: Mgr. Jelena Ondrejkovičová, PhD.

Approved by:

Last change: 08.09.2020

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRJL/A-mpRU-102/00 Slavic Literatures in the Context of European Romanticism **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester:** 1. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 11 C Α В D E FX 0,0 18,18 45,45 27,27 0,0 9.09 Lecturers: prof. PhDr. Anton Eliaš, PhD.

Strana: 100

Last change: 02.06.2015

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSF/mSV-003/15 Slavic Phraseology **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 5 Recommended semester: Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 93 Α В C D E FX 46,24 30,11 17,2 5,38 1,08 0,0 Lecturers: prof. PhDr. Mária Dobríková, CSc. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KMJL/A-mpFN-213/15 Stylistic and Grammar Exercises **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester: 3. Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 12 Α C В D Ε FX 25,0 33,33 25,0 16,67 0,0 0,0 Lecturers: Timo Juhani Laine Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRVŠ/A-boRV-227/18 The World of the Russian Folklore **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3 Recommended semester: Educational level: I., II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 5 C Α В D Ε FX 100,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 **Lecturers:** Last change: 05.02.2019 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpSZ-006/15 Theory and Practice of Literary Translation **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester:** 1., 3. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 125 Α В \mathbf{C} D E FX 64,0 28,8 5,6 0,8 0,0 0,8 Lecturers: prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD. **Last change:** 19.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRVŠ/A-boRV-332/16 Tourism in Eastern Europe **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester: Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 55 Α В \mathbf{C} D E FX 72,73 9.09 3,64 3,64 1,82 9.09 **Lecturers:** Last change: 26.09.2019 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KMJL/A-mpFN-104/15 **Translating Dramatic Texts Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 9 C Α В D E FX 55,56 11,11 33,33 0,0 0,0 0,0 Lecturers: Mgr. Zuzana Drábeková, PhD. Last change: 05.10.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID:** Course title: FiF.KRVŠ/A-mpRU-103/18 **Translating Legal Documents Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2., 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 2 Α C В D E FX 100,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 **Lecturers:** Last change: 28.01.2019 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRJL/A-mpRU-030/00 Translating Literary Texts 1

Educational activities:

Type of activities: seminar

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 2

Recommended semester: 1.

Educational level: II.

Prerequisites:

Course requirements:

Written translations

Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

Learning outcomes:

Students master basic competences of translating literary texts and basic methods of these activities.

Class syllabus:

- 1. Factors determining the form of literary texts translations
- 2. Basis for particular translation activities
- 3. Specifics of translating texts depending on type/genre theoretical bases and practical solutions
- a) Translating literature for children and adolescents
- b) Translating epic texts
- c) Translating satirical texts
- d) Translating demanding epic texts on culture and civilization

Recommended literature:

FERENČÍK, J.: Kontexty prekladu. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1982;

HOCHEL, B.: Preklad ako komunikácia. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1990;

VILIKOVSKÝ, J.: Překlad jako tvorba. Praha 2002.

GROMOVÁ, E.: Teória a didaktika prekladu. Nitra: FF UKF, 2003.

Languages necessary to complete the course:

Russian, Slovak

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 145

A	В	С	D	Е	FX
52,41	27,59	15,86	2,07	1,38	0,69

Lecturers: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

Last change: 21.08.2018

	Approved by:
--	--------------

University: Comenius University in Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRJL/A-mpRU-034/00 Translating Literary Texts 2

Educational activities:

Type of activities: seminar

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 2

Recommended semester: 2.

Educational level: II.

Prerequisites:

Course requirements:

Written translations

Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

Learning outcomes:

Students master basic competences of translating literary texts. They master basic methods applied in these activities. They master the basic competence for translating literary texts. By creating habits through translation process they acquire basic competence for translating literary texts, they expand and deepen the scale of experiences of translating particular texts – in various types of prosaic texts.

Class syllabus:

- 1. Translating demanding epic texts on culture and civilization.
- 2. Translating prosaic texts of non-epical type.
- 3. Translating prosaic texts of non-realistic type.
- 4. Translating prosaic texts with fragments/parts in other/another language.
- 5. Translating post-modern prosaic texts.

Recommended literature:

FERENČÍK, J.: Kontexty prekladu. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1982;

HOCHEL, B.: Preklad ako komunikácia. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1990.

GROMOVÁ, E.: Teória a didaktika prekladu. Nitra: FF UKF, 2003.

Languages necessary to complete the course:

Russian, Slovak

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 121

A	В	С	D	Е	FX
61,16	16,53	18,18	0,83	0,83	2,48

Lecturers: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

Last change: 21.08.2018

Approved by:	
--------------	--

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRJL/A-mpRU-046/00 Translating Literary Texts 3 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 **Recommended semester: 3. Educational level:** II. **Prerequisites:** FiF.KRJL/A-mpRU-034/00 - Translating Literary Texts 2 **Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 60 Α В \mathbf{C} D Е FX 61,67 26,67 6,67 3.33 1,67 0,0 Lecturers: prof. PhDr. Anton Eliaš, PhD. Last change: 17.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRVŠ/A-mpRU-057/17 Translating Professional Texts 3 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 **Recommended semester: 3. Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 30 C Α В D E FX 56,67 26,67 13,33 3,33 0,0 0,0 Lecturers: doc. Mgr. Nina Cingerová, PhD. Last change: 09.09.2019 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRJL/A-mpRU-029/00 Translating Specialized Texts 1

Educational activities:

Type of activities: seminar

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 2

Recommended semester: 1.

Educational level: II.

Prerequisites:

Course requirements:

Tests focused on key vocabulary during the instruction period and final (assessed) translation. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

Learning outcomes:

To make students familiar with typical properties and language tools of Russian specialized texts. To developing translation skills in the area of specialized texts.

Class syllabus:

Basic strategies in translating specialized texts; interpretation as a premise of translations; translation micro-stylistics and macro-stylistics issues. Practical search for and theoretical justification of solutions of particular translation issues. Language tools: prepositions typical for Russian specialized texts. Ways of expressing various meanings (subject qualification, qualitative and quantitative definition of the subject, subject composition, research process and finding patterns, description of sequences and operations, mutual interaction of subjects and phenomena and its consequences). Expressing circumstantial relations (condition, cause, result, mode, etc.). Means of connecting texts.

Recommended literature:

Komissarov, V. N. Obščaja teorija perevoda problemy perevodovedenija v osveščenii zarubežnych učenych (učebnoe posobie). Moskva: ČeRo, 1999.

Alexejeva, I. S. Text i perevod. Voprosy teorii. Moskva: Meždunarodnyje otnošenija, 2008.

Languages necessary to complete the course:

Russian, Slovak

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 117

A	В	С	D	Е	FX
35,04	23,93	19,66	12,82	4,27	4,27

Lecturers: doc. Mgr. Nina Cingerová, PhD.

Last change: 06.09.2020	
Approved by:	

University: Comenius University in Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRJL/A-mpRU-033/00 Translating Specialized Texts 2

Educational activities:

Type of activities: seminar

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 2

Recommended semester: 2.

Educational level: II.

Prerequisites:

Course requirements:

Translation analysis, final translation

Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

Learning outcomes:

To perfect translating skills in specialized texts.

Class syllabus:

Translating pre-intermediate specialized texts (from Russian into Slovak and from Slovak into Russian) and journalistic texts (from Russian into Slovak). Practical search for and theoretical justification of solving particular translation issues.

Recommended literature:

Komissarov, V. N. Obščaja teorija perevoda problemy perevodovedenija v osveščenii zarubežnych učenych (učebnoe posobie). Moskva: ČeRo, 1999.

Alexejeva, I. S. Text i perevod. Voprosy teorii. Moskva: Meždunarodnyje otnošenija, 2008.

Iľjina, S. A. Sintaksis pismennoj knižnoj reči. Moskva: Russkij jazyk. Kursy, 2008.

Languages necessary to complete the course:

Russian, Slovak

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 116

A	В	C	D	Е	FX
44,83	24,14	15,52	8,62	5,17	1,72

Lecturers: doc. Mgr. Nina Cingerová, PhD.

Last change: 06.09.2020

Approved by:

STATE EXAM DESCRIPTION

University: Comenius University in Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: Course title: Translating and Interpreting					
Number of credits: 3					
Educational level: II.					
State exam syllabus:					
Last change: 05.10.2020					
Approved by:					

STATE EXAM DESCRIPTION

University: Comenius University in Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: Course title: FiF.KRJL/A-mpRU-401/15 Translating and Interpreting					
Number of credits: 3					
Educational level: II.					
State exam syllabus:					
Last change: 22.05.2020					
Approved by:					

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSLLV/A-mpSZ-005/15 Translation Criticism **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 129 Α В \mathbf{C} D Е FX 49,61 30,23 17,83 0.78 1,55 0,0 Lecturers: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Co	menius Universit	y in Bratislava					
Faculty: Facult	y of Arts						
Course ID: FiF.KMJL/A-mj	Course title: pFN-203/15 Translation Critique						
Form of the co	ties: seminar urs: per level/semest ourse: on-site lea						
Number of cree	dits: 4						
Recommended	semester: 3.						
Educational lev	vel: II.						
Prerequisites:							
Course require	ments:						
Learning outco	omes:						
Class syllabus:							
Recommended literature:							
Languages nec	essary to compl	ete the course:					
Notes:	,						
Past grade dist Total number o	ribution f evaluated stude	ents: 0					
A	B C D E FX						
0,0	0,0 0,0 0,0 0,0						
Lecturers: Mgr. Zuzana Drábeková, PhD.							
Last change: 0:	5.10.2020						
Approved by:							

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.Dek/A-mpSZ-001/15 **Translation Training Educational activities:** Type of activities: practice **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 Recommended semester: 2., 4. **Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution

Total number of evaluated students: 472

A	В	С	D	Е	FX
75,64	13,98	5,51	1,91	1,91	1,06

Lecturers: Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Ivo Poláček, PhD., Mgr. Lucia Podlucká, PhDr. Zuzana Guldanová, PhD., Mgr. Tomáš Sovinec, PhD., doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD., doc. PhDr. Margita Gáborová, CSc., Mgr. Miroslav Zumrík, PhD.

Last change: 02.06.2015

Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.Dek/A-mpSZ-001/16 **Translation Training Educational activities:** Type of activities: practice **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 **Recommended semester:** 1., 3. **Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution

Total number of evaluated students: 472

A	В	С	D	Е	FX
75,64	13,98	5,51	1,91	1,91	1,06

Lecturers: Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Ivo Poláček, PhD., Mgr. Lucia Podlucká, PhDr. Zuzana Guldanová, PhD., Mgr. Tomáš Sovinec, PhD., doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD., doc. PhDr. Margita Gáborová, CSc., Mgr. Miroslav Zumrík, PhD.

Last change: 30.05.2016

Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KMJL/A-mpFN-216/18 Word Formation in Finnish **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester: 3. Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 6 Α C В D E FX 50,0 0,0 16,67 33,33 0,0 0,0 Lecturers: Mgr. Petra Hebedová, PhD. Last change: 22.05.2018 Approved by: